

- de Zur Auswahl geeigneter Kabel und Stecker verwenden Sie bitte den SAI-Kabelkonfigurator auf www.weidmueller.com.
- en To select the correct cable and plug, please use the SAI Cable configurator at www.weidmueller.com.
- fr Pour choisir le câble et le connecteur mâle adaptés, veuillez utiliser le Configurateur de câble SAI sur www.weidmueller.com.
- it Per selezionare il cavo e la spina corretti, utilizzare il configuratore cavi SAI, disponibile al sito www.weidmueller.com.
- es Para seleccionar el cable y el conector correctos, utilice el configurador de cables SAI que encontrará en www.weidmueller.com.
- zh 请使用 www.weidmueller.com 网页上提供的 SAI 电缆配置器来选择正确的电缆和插头。

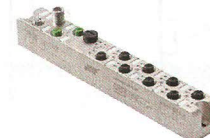
- de Kurzanleitung
u-remote IP67 I/O-Module
- en Quick reference
u-remote IP67 I/O modules
- fr Description rapide
u-remote IP67 Modules d'entrée/sortie
- it Guida di riferimento rapido
u-remote IP67 Modulo d'ingresso/uscita
- es Referencia rápida
u-remote IP67 I/O Módulos de entrada/salida
- zh 快速参考
u-remote IP67 I/O 模块

Weidmüller
Weidmüller Interface GmbH & Co. KG
Klingenbergstraße 16
D-32758 Detmold
www.weidmueller.com
2454130000/00/05.2016

PROFI
NET

EtherNet/IP

A
UR67-PN-HP-8IOL-12-30M 2426250000



B
UR67-PN-HP-8IOL-12-60M 2426260000
UR67-MP-HP-16DI-12-60M 2426270000
UR67-MP-HP-16DO-12-60M 2426280000
UR67-MP-HP-8DIDO-12-60M 2426290000



C
UR67-MP-78-16DI-12-60M 2426300000
UR67-MP-78-16DO-12-60M 2426310000
UR67-MP-78-8DIDO-12-60M 2426320000



it Norme di sicurezza



Tutti i lavori devono essere eseguiti esclusivamente da personale specializzato qualificato a conoscenza delle disposizioni e delle norme in vigore per il campo d'impiego.



Rispettare le misure precauzionali durante la manipolazione di componenti sensibili all'elettricità statica.



Il grado di protezione IP67 è garantito unicamente se tutti i cavi di collegamento sono stati riuniti in fascio, e se tutti i collegamenti non utilizzati sono stati dotati di calotte di protezione.



Tener presente anche la documentazione dettagliata disponibile al sito www.weidmueller.com.

es Indicaciones de seguridad



Todos los trabajos los debe realizar solo el personal especializado debidamente formado y familiarizado con las disposiciones y normas del ámbito de aplicación del equipo.



Observe las medidas de seguridad que correspondan cuando maneje componentes sensibles a la electricidad estática.



El grado de protección IP 67 solo está garantizado si todas las conexiones de líneas se han dispuesto de modo que queden fijas y las conexiones no utilizadas están cubiertas con tapas protectoras.



Consulte también la información detallada que encontrará a este respecto en www.weidmueller.com.

zh 安全注意事项



所有的工作只允许由受过培训、熟悉该应用领域现行规定和标准的专业人员执行。



在处置易受静电损坏的组件时，请遵守安全预防措施。



只有当所有线路连接点的布置都做到坐落紧密，而且所有未使用的连接点都已配备保护盖板，才能确保 IP67 的防护等级。



也请注意 www.weidmueller.com 网页上的更多详细文档。

Usò previsto

I moduli I/O UR67 hanno la funzione di gruppi costruttivi decentralizzati di ingresso e uscita nelle reti bus di campo. I prodotti sono stati messi a punto per essere usati unicamente nell'automazione industriale, e possono essere utilizzati esclusivamente all'interno dell'ambito delle specifiche tecniche indicate. I dispositivi da collegare devono soddisfare i requisiti delle norme EN 61558-2-4 e EN 61558-2-6. Adottare misure supplementari per l'utilizzo in ambito domestico e nei settori aziendale e commerciale. L'esercizio privo di anomalie è garantito solamente se la custodia è stata completamente montata. Il rispetto della documentazione è parte integrante dell'uso previsto.

Montaggio

Il modulo può essere montato sul lato (solo A e B), oppure in orizzontale. La superficie di montaggio deve essere in piano.

- ▶ Fissare ciascun modulo con almeno due viti e una rondella (come indicato nella DIN 125).
- ▶ Rispettare le dimensioni della vite e la coppia di serraggio indicate (vedere disegno quotato).

Messa a terra

Il modulo deve essere collegato a massa in modo da scaricare le correnti di disturbo, oppure per la stabilità elettromagnetica.

- ▶ Collegare la piastra di messa a terra (A, B) o il collegamento di messa a terra (C) alla terra di riferimento mediante un collegamento a bassa impedenza.

Se la superficie di montaggio è messa a terra, è possibile realizzare il collegamento direttamente con una vite di fissaggio (non possibile per il fissaggio di lato).

Se la superficie di montaggio non è messa a terra o è fissata di lato, utilizzare un cavo di massa o un cavo PE idoneo!

Usò previsto

Los módulos UR67 I/O actúan como módulos de entrada y salida descentralizados en una red de bus de campo. Los productos están diseñados exclusivamente para uso en automatización industrial y solo se pueden utilizar dentro del rango de especificaciones técnicas indicadas. Los equipos que se van a conectar deben cumplir con las normas: EN 61558-2-4 y EN 61558-2-6. Se deben adoptar medidas adicionales en caso de uso en ámbito doméstico, comercial o empresarial. Para garantizar un funcionamiento sin averías es imprescindible que la carcasa esté totalmente montada. El cumplimiento de la documentación también forma parte del uso previsto.

Montaje

El módulo se puede montar lateralmente (solo A y B) o en posición horizontal. La superficie de montaje debe estar nivelada.

- ▶ Cada uno de los módulos debe fijarse al menos con dos tornillos y con sus correspondientes arandelas (conforme a DIN 125).
- ▶ Tenga en cuenta los valores especificados de tamaño de tornillo y de par de apriete (véase dibujo acotado).

Conexión a tierra

El módulo debe ir conectado a tierra con el fin de derivar corrientes parásitas y garantizar la resistencia a interferencias electromagnéticas.

- ▶ Conecte la placa de tierra (A, B) o la toma de tierra (C) a la toma de tierra de referencia por medio de una conexión de baja impedancia.

Si la superficie de montaje está conectada a tierra, puede realizar la conexión directamente con un tornillo de fijación (no válido en caso de fijación lateral).

Si la superficie de montaje no está conectada a tierra o si se opta por fijación lateral, utilice una cinta de conexión a tierra o un cable de PE adecuado.

预期用途

UR67 I/O 模块作为现场总线网络网络中的分散式输入和输出组件。产品仅设计用于工业自动化，只允许在所述技术规范的范围使用。待连接的设备必须满足 EN 61558-2-4 和 EN 61558-2-6 的要求。如果要在居家、商务和商业领域中应用，则必须采取额外措施。只有当外壳完整安装时，才能确保无故障的操作。按照规定用途的使用也包括对文档内容的遵守。

安装

模块可以安装在侧面（仅限 A 和 B）或平置安装。安装面必须平整。

- ▶ 每个模块至少使用两颗螺钉并各自带有一个垫片进行固定（按照 DIN 125）。
- ▶ 请注意标示的螺钉尺寸和拧紧扭矩（参见尺寸图）。

接地

模块必须接地以便能够排除干扰电流或确保电磁兼容稳定性。

- ▶ 请将接地板（A, B）或接地连接点（C）通过一个低阻抗连接点连接到接地基准点。

如果安装面已接地，您可以通过一个安装螺钉建立连接（侧面固定时不适用）。如果安装面未接地或者采取侧面固定，请使用接地带或合适的 PE 线！

